





More Than Conquerors

Romans 8:28-39

²⁸ And we know that in all things God works for the good of those who love him, who have been called according to his purpose. ²⁹ For those God foreknew he also predestined to be conformed to the image of his Son, that he might be the firstborn among many brothers and sisters.

²⁸ 我们晓得万事都互相效力，叫爱神的人得益处，就是按他旨意被召的人。

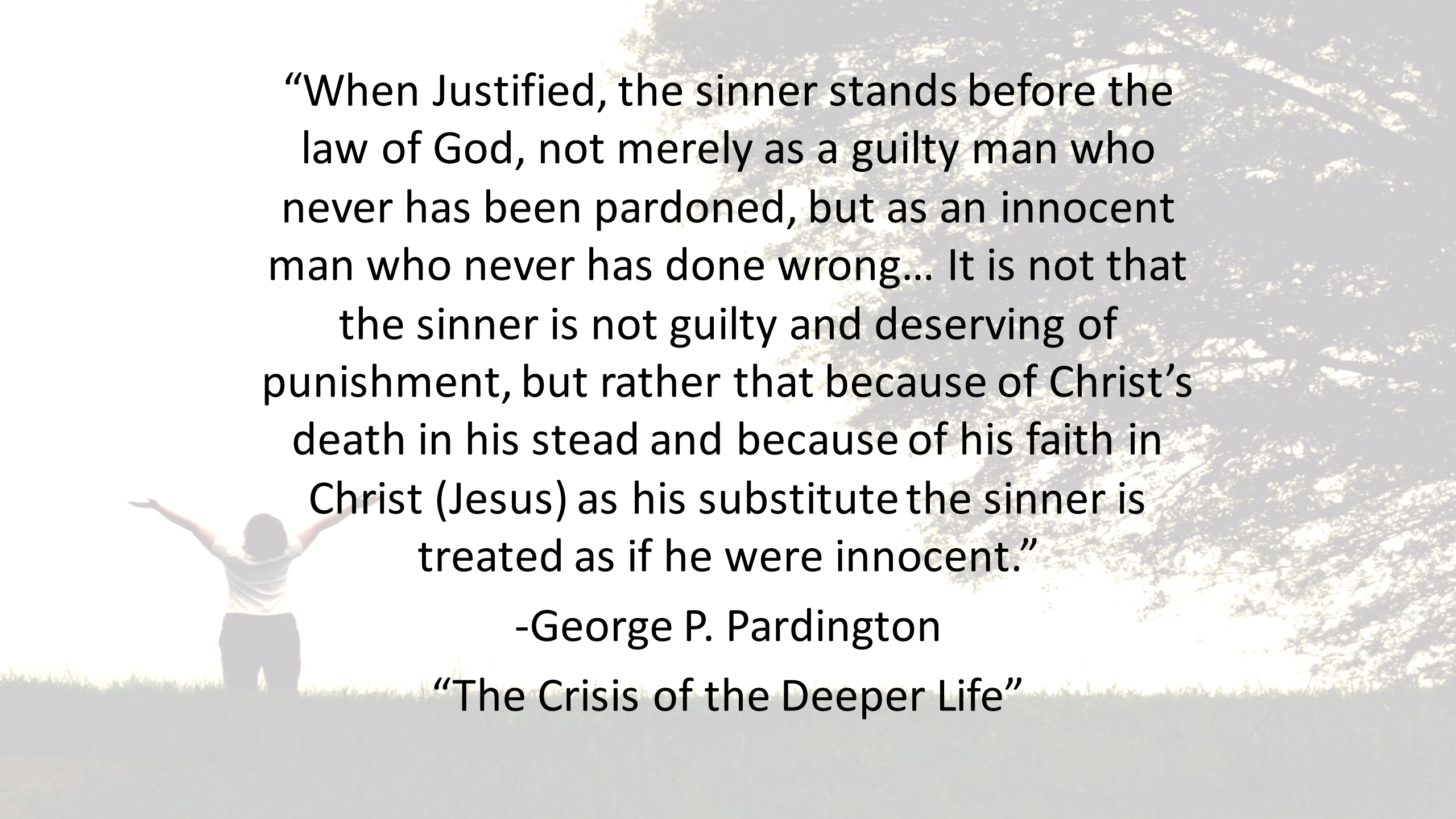
²⁹ 因为他预先所知道的人，就预先定下效法他儿子的模样，使他儿子在许多弟兄中作长子。

Romans 8:28-39

³⁰ And those he predestined, he also called; those he called, he also justified; those he justified, he also glorified.

³⁰ 预先所定下的人又召他们来；所召来的人又称他们为义；所称为义的人又叫他们得荣耀。



A person is seen from behind, standing in a field of tall grass with their arms raised in a gesture of praise or joy. In the background, there is a large, leafy tree. The scene is brightly lit, suggesting a sunny day.

“When Justified, the sinner stands before the law of God, not merely as a guilty man who never has been pardoned, but as an innocent man who never has done wrong... It is not that the sinner is not guilty and deserving of punishment, but rather that because of Christ’s death in his stead and because of his faith in Christ (Jesus) as his substitute the sinner is treated as if he were innocent.”

-George P. Pardington

“The Crisis of the Deeper Life”

Romans 8:28-39

³¹ What, then, shall we say in response to these things? If God is for us, who can be against us? ³² He who did not spare his own Son, but gave him up for us all—how will he not also, along with him, graciously give us all things? ³³ Who will bring any charge against those whom God has chosen? It is God who justifies.

³¹ 既是这样，还有甚麽说的呢？神若帮助我们，谁能敌挡我们呢？

³² 神既不爱惜自己的儿子，为我们众人舍了，岂不也把万物和他一同白白的赐给我们麽？

³³ 谁能控告神所拣选的人呢？有神称他们为义了（或作：是称他们为义的神麽）

Romans 8:28-39

³⁴ Who then is the one who condemns? No one. Christ Jesus who died—more than that, who was raised to life—is at the right hand of God and is also interceding for us. ³⁵ Who shall separate us from the love of Christ? Shall trouble or hardship or persecution or famine or nakedness or danger or sword?

³⁴ 谁能定他们的罪呢？有基督耶稣已经死了，而且从死里复活，现今在神的右边，也替我们祈求（有基督....或作是已经死了，而且从死里复活，现今在神的右边，也替我们祈求的基督耶稣麽）

³⁵ 谁能使我们与基督的爱隔绝呢？难道是患难麽？是困苦麽？是逼迫麽？是饥饿麽？是赤身露体麽？是危险麽？是刀剑麽？

Romans 8:28-39

³⁶ As it is written:

“For your sake we face death all day long;
we are considered as sheep to be
slaughtered.”

³⁷ No, in all these things we are more than
conquerors through him who loved us.

³⁶ 如经上所记：我们为你的缘故终日
被杀；人看我们如将宰的羊。

³⁷ 然而，靠着爱我们的主，在这一切
的事上已经得胜有馀了。

Romans 8:28-39

38 For I am convinced that neither death nor life, neither angels nor demons, neither the present nor the future, nor any powers, **39** neither height nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God that is in Christ Jesus our Lord.

38 因为我深信无论是死，是生，是天使，是掌权的，是有能的，是现在的事，是将来的事，

39 是高处的，是低处的，是别的受造之物，都不能叫我们与神的爱隔绝；这爱是在我们的主基督耶稣里的。

